

Musique Sacrée

PERPIGNAN

Ronde du
temps

Festival
15 > 23 oct. 2021

MARDI 19 OCTOBRE – ÉGLISE DES DOMINICAINS

Concert

Soul of Yiddish

NOËMI WAYSFELD

SARAH NEMTANU . GAËLLE SOLAL

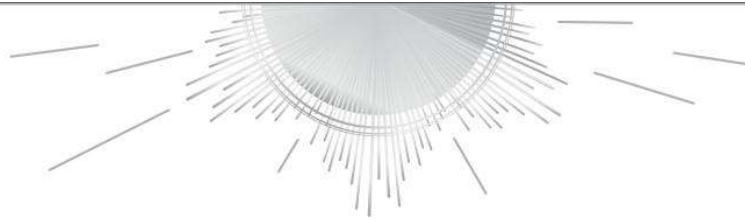
ANTOINE ROZENBAUM



www.mairie-perpignan.fr



PERPIGNAN
LA RAYONNANTE



SOUL OF YIDDISH

Métissage des temps

NOËMI WAYSFELD VOIX
SARAH NEMTANU VIOLON
GAËLLE SOLAL GUITARE
ANTOINE ROZENBAUM CONTREBASSE
KEVIN SEDDIKI COMPOSITIONS ET ARRANGEMENTS

PROGRAMME

Mit farmakhte oygn
Zol zayn
Dona dona
Oyfn veg
À peine
Czardas
Autoportrait
Dans ma chambre
Indifférence
Mazl
Ovnt lid

<http://www.noemiwaysfeld.com>
<facebook.com/noemi.waysfeld>

DISCOGRAPHIE

EINE WINTERREISE . Klarthe records, 2020
ZIMLYA . AWZ /L'autre distribution, 2019
ALFAMA . AWZ /L'autre distribution, 2015

À PROPOS

Des chansons yiddish traditionnelles et originales

« Les chansons yiddish entendues depuis toujours comme une transmission au-delà des mots, je les entends, les connais, les chante. Je navigue sans cesse entre musique populaire et musique savante, sans percevoir de frontières réelles entre ces musiques, tentant de percer les codes des unes et des autres pour mieux les faire se rencontrer. Pour moi, chanter en yiddish entourée par des musiciens classiques est devenu une évidence. Soul Of Yiddish donne à entendre parmi les plus belles chansons yiddish, ainsi que des compositions originales sur les poèmes de Rivka Kopé, dont l'écriture est puissamment habitée, et enfin quelques chants liturgiques – sous l'œil bienveillant de Delphine Horvilleur. La langue yiddish recèle des trésors de poésie, de fantaisie et de métissage.

Soul Of Yiddish est une esquisse de ces images-là colorées, comme le Paon doré féérique qui accompagne notre voyage imaginaire.

Le Paon doré est porteur de symboles dans de nombreuses cultures : d'immortalité dans l'iconographie chrétienne, d'identité de la Birmanie, de paix dans la culture chinoise, de fertilité dans la culture indienne, animal préféré de la déesse grecque Junon. Le Paon doré est devenu un symbole de rêve, de bonheur et de beauté dans la poésie juive d'Europe de l'Est, un messager de la culture yiddish. Dans ce voyage, il symbolise notre liberté.

Les arrangements et compositions du guitariste Kevin Seddiki révèlent l'universalité de cet univers et en permettent une écoute naturelle.”

Noémie Waysfeld



NOËMI WAYSFELD

Bercée dès le plus jeune âge par la musique classique, le jazz et les musiques traditionnelles, c'est sa sœur aînée Chloé qui l'initie très tôt au chant, avant qu'elle ne débute l'apprentissage du violoncelle qu'elle étudie pendant huit ans.

Mais c'est le théâtre qui d'abord lui ouvre ses portes. Elle suit l'enseignement de Maria Laborit avant de se perfectionner au Cours Blanche Salvant, puis au Cours Simon. Elle suit les conseils de deux personnalités marquantes du monde théâtral, Catherine Hirsch et Pauline Macia.

Avec le pianiste Guillaume de Chassy, Noëmi crée en novembre 2018 un spectacle autour du Voyage d'Hiver de Schubert et de textes d'Elfriede Jelinek mis en scène par Christian Gangneron, en coproduction avec l'Arcal. La création a eu lieu à l'Espace Culturel André Malraux au Kremlin Bicêtre. Le spectacle se joue à la Barbacane à Beynes, au Musée d'Art et d'Histoire du Judaïsme.

Le spectacle est repris au printemps 2020 au théâtre de l'Athénée Louis-Jouvet. Le disque des 13 lieder du spectacle est sorti le 28 février 2020 sous le label Klarthe. Les deux événements sont un succès. Une presse unanime (Le Figaro, La Croix, Olyrix, France Musique, Radio Classique...).

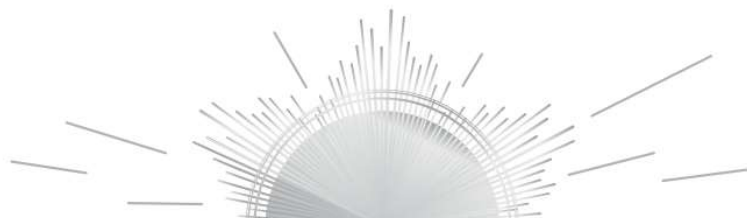
Ses affinités particulières avec la musique classique et le jazz lui permettent de rencontrer de nombreux musiciens). Elle enregistre un disque de tango avec l'Ensemble Contraste et l'Orchestre philharmonique de Liège - Label Aparté. Ensemble ils donnent des concerts réguliers notamment au festival de Radio France Montpellier, Festival du Périgord Noir.

Elle collabore également avec le Quatuor Psophos dans un programme autour des compositions du pianiste Jean-Marie Machado. Plus récemment, elle crée un trio pour voix et violoncelles, avec Louis Rodde et Juliette Salmona autour d'un répertoire de chansons françaises et judéo-espagnoles, ensemble avec lequel elle donne de plus en plus de concerts.

Son nouvel album Soul Of Yiddish est sorti en mars 2021. Noëmi en a confié la réalisation, les arrangements et les compositions au guitariste Kevin Seddiki. Elle est également accompagnée de la violoniste Sarah Nemtanu et du contrebassiste Antoine Rozenbaum. Figure aussi comme invité, le violoncelliste Christian-Pierre La Marca. Delphine Horvilleur signe la préface de ce nouvel album.

Elle sera l'invitée de nouveau disque de Michael et Nicolas Seigle, sur lequel elle enregistrera –entre autres– le Kaddish de Ravel et les chansons espagnoles de De Falla qui sortira à l'automne 2021.

Elle prépare une collaboration avec le quatuor Dutilleux pour le Festival de Prades le 7 août 2021 autour du répertoire de la mélodie française du début du XXe siècle. Également pédagogue, Noëmi enseigne le théâtre et le chant depuis 2008.



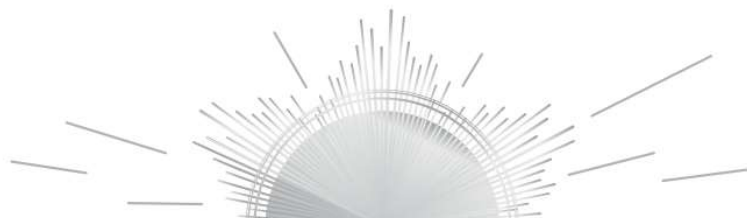
SARAH NEMTANU

En 2011, le Figaro Magazine désigne Sarah Nemtanu parmi les six violonistes mondiales qui marquent l'univers musical actuel de leurs talents. Ceci n'est qu'un des nombreux exemples d'une reconnaissance internationale unanime qui commence lorsqu'elle est nommée premier violon solo de l'Orchestre National de France à 21 ans à peine.

En 2007, elle est nommée « révélation soliste instrumental de l'année » aux Victoires de la Musique Classique. Son disque Gypsy, sorti chez Naïve en 2010 est en tête des ventes classiques du label. Son parcours débute à Bordeaux, ville de naissance, où elle commence le violon avec son père Vladimir Nemtanu, violon solo de l'Orchestre National de Bordeaux Aquitaine. Elle intègre la classe de violon de Gérard Poulet au CNSMD de Paris à 16 ans. Pendant ses années d'étude, Sarah Nemtanu se prend de passion pour la musique de chambre et l'orchestre. Après ses succès en concours internationaux Premier Prix Maurice Ravel à Saint-Jean de Luz en 1998 et 3e prix du concours international Antonio Stradivarius en 2001 -, elle est révélée au grand public à Paris, en décembre 2000, à la Cité de la Musique lorsqu'elle joue le Double Concerto de Brahms avec Gautier Capuçon sous la baguette d'Emmanuel Krivine et l'Orchestre du CNSM de Paris.

Si elle adore revisiter les « classiques » du répertoire comme dans le disque Gypsy évoquant ses origines roumaines, l'esprit tzigane et les rythmes des Balkans elle excelle également dans les concerts plus traditionnels. Que ce soit en soliste dans des concertos classiques ou des créations (Bechara El Khoury, Dimitri Tchesnokov) ou en formation de chambre avec les pianistes Romain Descharmes, Jean-Frédéric Neuburger, Eric Lesage, l'altiste Lise Berthaud, sa sœur Deborah, le trompettiste et corniste David Guerrier, ses apparitions sont toutes remarquées. Son amour de la musique étant indissociable de la notion d'offrir, elle aime jouer en soutien à de belles causes ou aider à éduquer musicalement les plus jeunes. Le fait de transmettre et de partager étant, pour elle, essentiel dans la façon de vivre son art.

Si elle adore revisiter les « classiques » du répertoire comme dans le disque Gypsy évoquant ses origines roumaines, l'esprit tzigane et les rythmes des Balkans elle excelle également dans les concerts plus traditionnels. Que ce soit en soliste dans des concertos classiques ou des créations (Bechara El Khoury, Dimitri Tchesnokov) ou en formation de chambre avec les pianistes Romain Descharmes, Jean-Frédéric Neuburger, Eric Lesage, l'altiste Lise Berthaud, sa sœur Deborah, le trompettiste et corniste David Guerrier, ses apparitions sont toutes remarquées. Son amour de la musique étant indissociable de la notion d'offrir, elle aime jouer en soutien à de belles causes ou aider à éduquer musicalement les plus jeunes. Le fait de transmettre et de partager étant, pour elle, essentiel dans la façon de vivre son art.



ANTOINE ROZENBAUM

Fils de photographes, il se positionne rapidement comme créateur, porteur et producteur de projets. Après des études de jazz à l'American School et un cursus classique au conservatoire du 11^e arrondissement de Paris, Antoine Rozenbaum commence à se produire dès 2006 dans différentes formations de jazz. Il rencontre Noëmi Waysfeld avec laquelle il enregistre 3 albums (Kalyma - 2012, Alfama - 2015, Zimlya - 2019) avec le groupe Noëmi Waysfeld & Blik. Ils donnent ensemble plus de 350 concerts en Europe. En 2015, il enregistre l'album La passe Interdite avec le chanteur Yanowski et joue dans son spectacle Zorbalov et l'Orgue magique. Il se produit aussi bien comme musicien et que comédien. En parallèle de son activité scénique, il crée le label AWZ Records qui produit les 3 albums de Noëmi Waysfeld & Blik ainsi que deux spectacles : Pablo Si Pablo La (commande du Musée Picasso Paris en 2015) et Un Voyage D'Hiver (créé en 2018, repris en février 2020 à l'Athénée Théâtre Louis-Jouvet).

GAËLLE SOLAL

Fille de parents mélomanes, Gaëlle Solal découvre la guitare classique à 5 ans et sort diplômée du CNSMP à à peine 19 ans avec le 1^{er} Prix de guitare à l'unanimité, le DFS mention très bien et une volonté démultipliée. Elle participe alors à des concours internationaux en parallèle de son Master à la Hochschule für Musik de Cologne. En 1998, elle devient la première Française à gagner l'un des plus grands concours de guitare classique, le concours d'Alessandria. Lauréate d'honneur de plusieurs fondations, elle remporte de nombreux prix dans des concours nationaux et internationaux.

Sa carrière de pédagogue occupe une part importante de son parcours : après avoir enseigné plusieurs années aux Conservatoires supérieurs de Cordoue et de Séville, elle vient d'être nommée professeure invitée au Conservatoire Royal de Gand puisqu'elle vit désormais en Belgique.

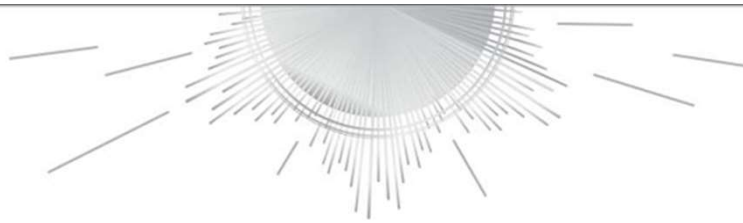
Côté scène, après dix ans au sein du duo Astor, Gaëlle Solal reprend sa carrière solo en 2006, gagne dans la foulée le deuxième prix de la Guitar Foundation of America et se produit dans des salles prestigieuses de plus de quarante pays.

Elle passe sans encombre du solo solennel en robe longue au duo clownesque Crazy Nails avec Boris Gaquere, de Bach aux Beatles, de la musique contemporaine à la musique baroque.

Son album "Tuhu" sorti en décembre 2020 chez Eudora Records fait l'unanimité de la presse.

Engagée et solidaire, elle se bat pour la présence et la visibilité des femmes dans le monde de la guitare à travers l'association Guitar'Elles dont elle est la fondatrice.





LES PROCHAINS RENDEZ-VOUS

MAR. 19 OCT.

- 20 h 45 | ÉGLISE DES DOMINICAINS | Concert | Tarifs de 1 à 25 €
Abendlied - Morgenlied
CHOEUR DE CHAMBRE LES ÉLÉMENTS
NINO PAVLENICHVILI. JOËL SUHUBIETTE

MER. 20 OCT.

- 10 h 10 | MÉDIATHÈQUE | Atelier parent - enfant | Naissance à 3 ans | Accès libre, sur réservation.
La petite ronde du temps
LES BIBLIOTHÉCAIRES DE LA MÉDIATHÈQUE
- 14 h 30 | MÉDIATHÈQUE | Atelier - Concert | Dès 7 ans | Accès libre.
D'une rive à l'autre de la Méditerranée
DAPHNÉ SOUVATZI . FRANÇOIS ARIA

INFORMATIONS

www.mairie-perpignan.fr/culture-patrimoine/culture/festivals/festival-de-musique-sacree

- Pour nous contacter et recevoir la newsletter du festival
festivalmusiquesacree@mairie-perpignan.com

RÉSERVATIONS

- **Office de Tourisme** communautaire Perpignan Méditerranée Tourisme Place de la Loge – Perpignan. Billetterie ouverte du lundi au samedi de 10 h 00 à 17 h 00. Tél. 04 68 66 18 92
- **Billetterie les soirs de concerts** à l'Église des Dominicains, L'équipe de la billetterie vous accueillera au Couvent des Dominicains une heure trente avant chaque concert. Règlement par carte bancaire privilégié.
- **Vente en ligne** NOUVEAU. Sur le site www.perpignantourisme.com. Réservations des billets hors le Pass1, le Pass2, le billet Duo et le billet Génération Découverte. Les justificatifs des réductions devront être présentés à l'entrée du concert.
- **Pour le concert du 22 octobre**, réservations uniquement à L'Archipel.
Sur place : avenue du Maréchal Leclerc. Du mardi au vendredi inclus de 12 h 00 à 18 h 30.
Tél. 04 68 62 62 00 du mardi au vendredi inclus de 12 h 00 à 18 h 30.
Par internet : billetterie.theatredelarchipel.org

LE FESTIVAL REMERCIE TOUT PARTICULIÈREMENT

La direction régionale des Affaires culturelles Occitanie,
le ministère de la Culture et de la Communication,
La Région Occitanie / Pyrénées-Méditerranée.

L'Archipel, scène nationale • Centre méditerranéen de littérature
Centre occitan des Musiques et Danses traditionnelles – Toulouse Occitanie
Conservatoire de musique, danse et théâtre Montserrat Caballé
France Bleu Roussillon • Les Galeries Lafayette de Perpignan
Institut Jean Vigo • Jazzèbre • Médiathèque de la Ville de Perpignan
Radio Arrels • Cinéma Le Castillet • Télérama.
Muséum d'Histoire naturelle • Musée des médailles monnaies Joseph puig

Les amis du festival et les amis-bénévoles du festival.